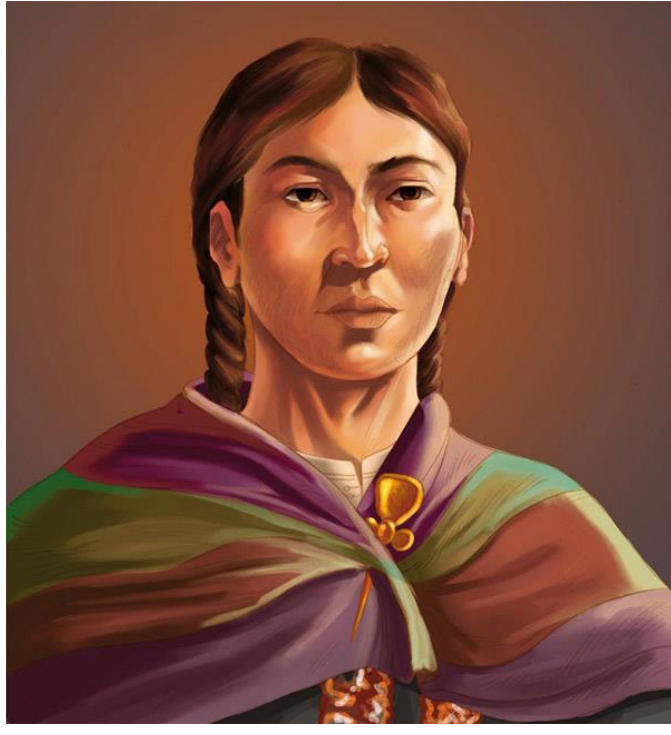
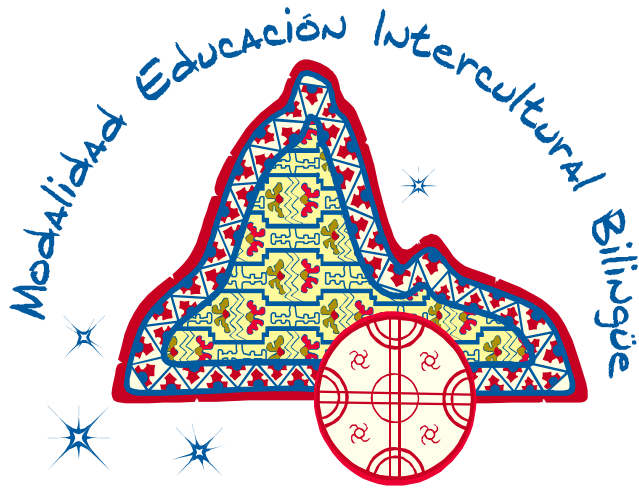


5 de setiembre

Día Internacional de la Mujer Originaria

Serie Efemérides



INTRODUCCION

El equipo de la Modalidad de Educación Intercultural Bilingüe (MEIB), del Consejo Provincial de Educación de Santa Cruz, presenta este material para consulta de docentes y alumnos de todos los niveles y modalidades del sistema educativo provincial, sobre el “Día Internacional de la Mujer Originaria” establecida y reconocida en el Calendario Escolar de la Provincia de Santa Cruz a partir del año 2015, con el objetivo de difundir el significado de la fecha y su importancia para los pueblos originarios.

Es un día con especial relevancia para las comunidades originarias de toda América latina dado el protagonismo que las mujeres originarias han tenido históricamente y tienen en la actualidad en los procesos de lucha por los derechos de sus comunidades a lo largo de todo el continente.

El material que se presenta persigue el objetivo de brindar algunos elementos para que docentes, alumnos y personas interesadas puedan profundizar en la temática compleja.

Este material fue puesto en consideración de autoridades, miembros y referentes de las comunidades de pueblos originarios de nuestra provincia, en el marco del proceso de consulta y participación que llevamos adelante, y cuenta con su aval.

BREVE RESEÑA DE LA EFEMÉRIDE

El 5 de septiembre de cada año se celebra el Día Internacional de la Mujer Indígena, fecha escogida en homenaje a Bartolina Sisa, una valerosa mujer quechua que fue descuartizada por las fuerzas españolas durante la rebelión anticolonial de Túpaj Katari en el Alto Perú.

La fecha se instituyó en 1983 durante el Segundo Encuentro de Organizaciones y Movimientos de América realizado en Tiahuanaco, Bolivia.

¿QUIÉN FUE BARTOLINA SISA?

No se sabe a ciencia cierta cuando nació Bartolina, pero se han barajado dos fechas y lugares posibles, por un lado agosto de 1753 en la comunidad de Sullkawi; y por otro, agosto de 1750 en la comunidad de Q'ara Qhatu en Loayza, ésta última es la que tiene mayor consenso.

Lo que sí sabemos es que Bartolina Sisa se dedicó desde pequeña al comercio de hoja de coca y de tejidos junto a sus padres, y que pronto tomó conciencia de las injusticias y abusos que las autoridades españolas cometían sobre la población indígena, debido a los viajes que efectuaba por los pueblos andinos en su labor comercial.

Se casó con Tupaq Katari (Julián Apaza) y ambos, junto a otros importantes líderes indígenas (Tupaq Amaru II, Micaela Bastidas, hermanos de Katari) participan de una manera fundamental en el levantamiento aymara-quechua de 1780-1783.

Esta insurgencia se desata con mucho ímpetu por parte de los indígenas y pretende poner fin a años de opresión, esclavitud, expolio y muerte; frente a ellos, los colonizadores españoles, que pretenden seguir manteniendo ese sistema que tantos réditos les proporcionó.

Bartolina jugará un papel muy destacado en todas las acciones de guerra, destacando por su coraje, estrategia e inteligencia, hasta tal punto que Tupaq Katari no emprenderá ninguna acción sin antes haberlo consultado con ella, llegando incluso a sustituir en las tareas de mando en el campo de batalla a su marido en las ocasiones que eran precisas.

En mayo de 1781 el ejército aymara pretende la toma de La Paz, ciudad que es sitiada durante meses, siendo casi derrotada, y donde Bartolina comparte nivel jerárquico junto a su esposo.

Pero las tropas españolas reciben refuerzos, corren rumores de que la resistencia ha sido derrotada y que el ejército español ofrece indultos a los que entreguen a sus líderes; Bartolina es capturada de camino al campamento de Pampajasi el 2 de Julio de 1781.

Tupaq Katari tratará por todos los medios de liberarla, pero será apresado, condenado y descuartizado públicamente en presencia de ésta a mediados de noviembre de 1781.

Bartolina fue condenada con la siguiente sentencia:

“ A Bartolina Sisa Mujer del Feroz Julián Apaza o Tupaj Catari, en pena ordinaria de Suplicio, que sea sacada del Cuartel a la Plaza mayor atada a la cola de un Caballo, con una soga al cuello y plumas, un aspa afianzada sobre un bastón de palo en la mano y conducida por la voz del pregonero a la Horca hasta que muera, y después se clave su cabeza y manos en Picotas con el rótulo correspondiente, para el escarmiento público en los lugares de Cruzpata, Alto de San Pedro, y Pampajasi donde estaba acampada y presidía sus juntas sediciosas; y después de días se conduzca la cabeza a los pueblos de Ayo-ayo y Sapahagui en la Provincia de Sica-sica, con orden para que se quemem después de un tiempo y se arrojen las cenizas al aire, donde estime convenir”.

Finalmente fue asesinada el 5 de septiembre de 1782 de la manera más atroz imaginable, repartiendo partes de su cuerpo por diferentes lugares para que sirvieran de escarmiento frente a posibles levantamientos de la población indígena.¹

LA MUJER ORIGINARIA EN SANTA CRUZ

En el contexto del proceso de revitalización identitaria y de lucha por los derechos protagonizados por los pueblos originarios de la provincia de Santa Cruz, esto es los pueblos tehuelche, mapuche y mapuche-tehuelche, ocurrido en los últimos años, el rol de las mujeres de las comunidades se destaca particularmente. No solo por el hecho de que en muchos casos asumen la representación de sus comunidades sino por su rol en la transmisión de saberes ancestrales al interior de las mismas. Las mujeres han actuado como transmisoras de su cultura y se han transformado en interlocutoras importantes en la comunicación con el resto de la sociedad.

Muchas mujeres mapuches han encabezado la lucha por la adecuación normativa y legislativa de nuestra provincia al marco de garantía y respeto de los derechos constitucionales, han organizado eventos de difusión y de visibilización de conflictos. Por

¹ Material elaborado en base a información del sitio <http://www.katari.org/homenajes/bartolina.htm>

otro lado, el proceso de revitalización de la lengua tehuelche, el Aonek'o'a'yen, es en gran parte posible gracias al aporte de la mujeres que transmitieron voluntariamente sus conocimientos de la lengua materna a los especialistas científicos y en la actualidad a través de talleres y encuentros con los jóvenes tehuelche.

LA MUJER ORIGINARIA ANDINA MIGRANTE QUECHUA

Se ha iniciado hace ya muchos años un continuo proceso de migración del pueblo boliviano perteneciente a la cultura andina, en este marco en principio las mujeres se quedan solas junto a sus hijos en el lugar de origen porque es el hombre quien sale a buscar mejores oportunidades laborales para brindar una mejor calidad de vida a su familia.

Más tarde, las mujeres se arman de valor y van junto a sus niños al reencuentro con sus maridos, dejando de lado su vestimenta típica con la idea de ser más aceptada en este nuevo lugar que no le pertenece pero le ofrece un mejor futuro a su familia. Tradicionalmente la mujer andina fue muy sometida al hombre con la única tarea de cuidar a sus hijos y su hogar.

Sin embargo actualmente, la mujer se pone a la par del marido en el trabajo aunque en muchos aspectos aún sigue subsumida. Muchas mujeres migrantes trabajan en empresas pesqueras, conducen taxis y colaboran con el sustento de su hogar, pero lo más importante es que las mujeres son las que conservan intacta su cultura, su lengua y son transmisoras por excelencia de aquellos saberes ancestrales. Aunque hay una negación de transmitir la lengua originaria a sus hijos por el miedo a la discriminación, esta transmisión cultural es automática en la vida cotidiana familiar. La vestimenta que un día dejó de lado está guardada con la esperanza de volver a usarla en algún evento cultural como en los carnavales o simplemente cuando algún día vuelva a su lugar de origen.

Invitamos a docentes y alumnos a contactarse con los referentes de cada comunidad de pueblos originarios y de la comunidad boliviana para buscar información que permita conocer historias de vida, realizar entrevistas, y poder así poner en valor las trayectorias muchas veces invisibilizadas de las mujeres originarias que habitan en nuestra provincia.

***Equipo Técnico
Modalidad de Educación Intercultural Bilingüe
Consejo Provincial de Educación
Provincia de Santa Cruz.***

Algunos recursos audiovisuales de interés:

Sitio de Mujeres Indígenas en Marcha por la Vida. <http://mimporlavidablogspot.com.ar/>

Audio. Testimonio de una joven Qom argentina. <http://www.onu.org.ar/mujeres-indigenas-triple-discriminacion-testimonio-de-una-joven-qom-argentina/>

Pupila de Mujer, Mirada de la Tierra. (Colpley – Millán, 2012). Disponible en:

<https://youtu.be/mQ8UH8Q027o>

Sobre Pueblos Originarios y el protagonismo de las mujeres

- Capítulo V: Aónikenk - Tehuelches. Los dueños del viento. Serie Pueblos Originarios Canal Encuentro <https://youtu.be/Y2oX0aYip1U>
- Capítulo VI: Aónikenk - Tehuelches. Paisanos del cañadón. Serie Pueblos Originarios Canal Encuentro. <https://youtu.be/cpsYHzrtOBQ>
- Testimonio de Abuela Mapuche en su Lucha contra la Minería en la Provincia de Neuquén. Realizado Por Soñar Producciones. <https://youtu.be/eYVgIf6nnyk>
- Día Internacional de la Mujer Indígena: Edición de Edgardo Collinao Nail Comunicador Mapuche. La Voz en Of es de Juan Carlos Cañoles, Locutor y comunicador de Radio Acústica de Panguipulli. <https://youtu.be/XF-wrY1Dm0w>

Sobre la historia de Bartolina Sisa

- Mujeres Indígenas en la lucha contra la colonia: Bartolina Sisa y Gregoria Apaza. Portal Educa Bolivia
<https://www.youtube.com/channel/UCxfF80rVkJZdflw0JygdLGMw>
<http://www.katari.org/homenajes/bartolina.htm>
<http://www.katari.org/homenajes/mujer.htm>